

STELLA MARIS COLLEGE (AUTONOMOUS) CHENNAI 600 086
(For candidates admitted during the academic year 2015–2016 and thereafter)

SUBJECT CODE: 15EL/MC/IL34

B.A. DEGREE EXAMINATION, NOVEMBER 2017
BRANCH XII – ENGLISH
THIRD SEMESTER

COURSE : MAJOR CORE
PAPER : INDIAN LITERATURE IN TRANSLATION
TIME : 3 HOURS

MAX. MARKS: 100

SECTION A

I. Answer any four questions in about 200 words each: (4x10=40)

1. What is the difference between *akam* and *puram* poetry?
2. Comment on the theme of the play *Karnabharam*?
3. Discuss the elements of Bhakti in Chokhamela's poetry.
4. Comment on Buddhism and Dalit emancipation in Daya Pawar's poetry?
5. What are the predominant themes in *Therigatha*?
6. Comment on the symbolism in "A Flowering Tree."
7. Discuss the major themes in Muthusami's *Narkalikkarakar*.
8. Comment on imagery and symbolism in Bulle Shah's poetry.

SECTION B

II. Answer any two of the following in about 750 words each: (2x20=40)

9. Discuss the concept of *tinai* in Sangam poetry. Give examples.
10. Enumerate the characteristics of Bhakthi Literature. Give examples.
11. Comment on the symbolic significance of the title *Karnabharam*.
12. Discuss the major characters in Indra Goswami's *Under the Shadow of the Kamakhya*.

SECTION C

III. Analyse any one of the passages given below in about 750 words: (1x20=20)

- a) The younger sister sat down and thought of the Lord. The older one poured water from the first pitcher all over her sister. At once, her sister changed into a beautiful tree that seemed to have a flower next to every leaf. The older sister plucked the flowers carefully, without hurting a stalk or sprout of leaf. After she had enough to fill a basket or two, she emptied the second pitcher of water over the tree-and the tree became a human being again, and the younger sister stood in its place. She shook the water from her hair and stood up. They both gathered the flowers in baskets and brought them home. The flowers had a wonderful fragrance. They wove them into garlands.
- b) "If these rivers could carry off
the evil kamma you've done in the past,
they'd carry off your merit as well,
and then you'd be
completely left out.
Whatever it is that you fear,
that you're always going down to the water,
don't do it.
Don't let the cold hurt your skin."
